



## Specifications:

AC input Voltage: 230V, 50Hz  
 Maximum range: 50 m  
 Maximum power: 300 W  
 Operating temperature: -10 - 50°C  
 Maximum RF output: 0dBm  
 Built-in switch: 433.92 Mhz



smartwares®  
 Europe

Jules Verneweg 87  
 5015 BH Tilburg  
 The Netherlands

www.smartwares.eu

## EN Instruction manual

### PREPARATION BEFORE USE

In your electrical circuit panel, locate the circuit breaker control for the wall switch you will be working on. Switch the circuit off.

### CONNECTING THE RECEIVER TO THE POWER SUPPLY (1)

Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

### Connecting the receiver to the roll-down shutter motor (standard connection) (2)

First consult the instruction manual of the motor before connecting it.

- Connect the "UP/OPEN" pin of the motor to B and connect the "DOWN/CLOSE" pin of the motor to A.  
 ⇒ NOTE: For the correct connections of a potential free contact, please consult the instruction manual of the gate or garage door motor.
- Connect the phase wire of the motor (black) with C.

### MOUNTING THE RECEIVER

Mount the receiver in place of the existing up/down switch and switch on the power with the power switch in your electric circuit panel.

### PAIRING

#### Pairing the receiver with a sender

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds, then release it (5). The LED starts to blink. Your receiver is now switched to pairing mode.  
**Attention:** the LED should only blink after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
- Press the "PAIR" button on the sender for 2 seconds to pair it with a receiver. The LED on the receiver will light up and the LED on the sender will start blinking rapidly.  
 ⇒ Your receiver and sender are now paired.

**Attention:** it is possible to pair a receiver with multiple senders, eight memory positions are available.

### SETTING A TIMER ON THE RECEIVER

- ✓ The receiver is paired to a sender.
- Short press the button on the receiver one time, then press and hold the button on the receiver for 3 seconds and release it.
  - There are 4 modes: A, B, C, D. The factory setting is mode A.
  - Press the "I/ON" button on the sender to go to the next mode: B>C>D. Press the "O/OFF" button on the sender to go to the previous mode: D>C>B>A.
  - To fix the mode you need, press the learning button for 3 seconds. The LED will turn on continuously to confirm the set mode.

Mode	The receiver turns off	LED blinks	Use
A	Manual up/down	1x	Shutters
B	Close/down after 1 sec	2x	Electric garage door / gate
C	Close/down after 5 sec	3x	Door opener
D	Close/down after 120 sec	4x	Lighting

NOTE: the program mode lasts for 10 seconds; if the receiver does not receive a signal of a sender within these 10 seconds, the program mode will stop.

### OPERATING RECEIVERS

- Press the "I/ON" button on the sender to activate the receiver.
- Press the "O/OFF" button on the sender to turn off the receiver.

### Disconnecting all links

- Press and hold the button on the built-in switch for 10 seconds.
- During this operation the LED starts to blink.
- When the LED on the built-in switch turns off, all links will be disconnected.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Zoek in uw stoppenkast de stroomonderbreker voor de wandschakelaar waaraan u gaat werken. Schakel de stroom uit.

### DE ONTVANGER AANSLUITEN OP DE VOEDING

Sluit de fasedraad (bruin) aan op L en sluit de neutrale draad (blauw) aan op N.

### De ontvanger aansluiten op de rolluikmotor (standaardaansluiting)

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de motor voordat u deze aansluit.

- Sluit de UP/OPEN-pin (OMHOOG/OPENEN) van de motor aan op B en sluit de DOWN/CLOSE-pin (OMLAAG/SLUITEN) van de motor aan op A.  
 ⇒ OPMERKING: Voor de juiste aansluiting van een potentiaalvrij contact raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van de motor voor de poort of garagedeur.
- Sluit de fasedraad van de motor (zwart) aan op C.

### DE ONTVANGER MONTEREN

Monteer de ontvanger in plaats van de bestaande omhoog/omlaag-schakelaar en schakel de stroom in met de aan/uit-schakelaar in de stoppenkast.

### KOPPELEN

#### De ontvanger koppelen aan een zender

- Houd de knop op de ontvanger 3 seconden ingedrukt en laat deze los (5). Het ledlampje gaat knipperen. De koppelingsmodus van de ontvanger is nu actief.  
**Let op:** Het ledlampje mag pas gaan knipperen nadat u de knop hebt losgelaten. Als het ledlampje al gaat knipperen terwijl u de knop ingedrukt houdt, wordt de koppelingsmodus niet geactiveerd.
- Houd de PAIR-knop op de zender 2 seconden ingedrukt om deze met een ontvanger te koppelen. Het ledlampje op de ontvanger gaat branden en het ledlampje op de zender gaat snel knipperen.

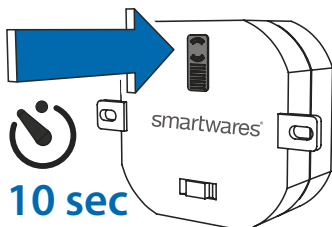
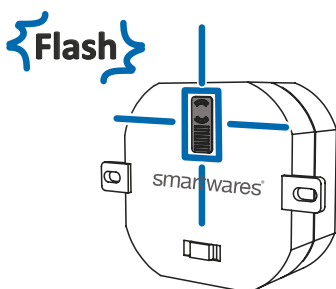
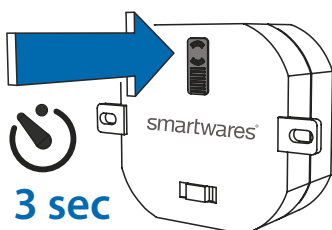
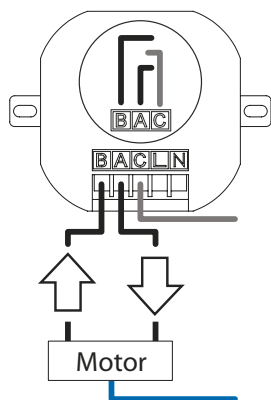
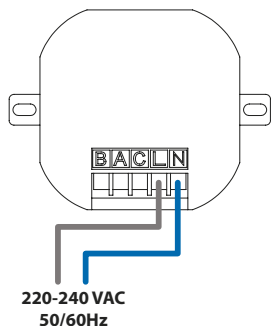
⇒ De ontvanger en zender zijn nu gekoppeld.

**Let op:** Het is mogelijk een ontvanger te koppelen aan meerdere zenders. Er zijn acht geheugenposities beschikbaar.

#### EEN TIMER INSTELLEN OP DE ONTVANGER

- ✓ De ontvanger is gekoppeld aan een zender.
- Druk één keer kort op de knop van de ontvanger, houd de knop van de ontvanger vervolgens 3 seconden ingedrukt en laat deze los.
  - Er zijn 4 modi beschikbaar: A, B, C en D. De fabrieksinstelling is modus A.
  - Druk op de knop I/ON (I/AAN) van de zender om naar de volgende modus te gaan: B > C > D. Druk op de knop O/OFF (O/UIT) van de zender om naar de vorige modus te gaan: D > C > B > A.
  - Als u de gewenste modus wilt vastzetten, houdt u de leerknop 3 seconden ingedrukt. De led blijft continu branden om de ingestelde modus te bevestigen.

Modus	De ontvanger wordt uitgeschakeld	De led knippert	Gebruik
A	Handmatig omhoog/omlaag	1x	Rolluik



B	Sluiten/omlaag na 1 seconde	2x	Elektrische garagedeur/ poort
C	Sluiten/omlaag na 5 seconden	3x	Deuropener
D	Sluiten/omlaag na 120 seconden	4x	Verlichting

OPMERKING: De programmeermodus blijft 10 seconden actief. Als de ontvanger binnen deze 10 seconden geen signaal ontvangt, wordt de programmeermodus gestopt.

## DE ONTVANGERS BEDIENEN

- Druk op de knop I/ON (I/AAN) van de zender om de ontvanger te activeren.
- Druk op de knop O/OFF (I/UIT) van de zender om de ontvanger uit te schakelen.

### Disconnecting all links

- Houd de knop op de ingebouwde schakelaar 10 seconden ingedrukt.
- Tijdens deze bewerking gaat het ledlampje knipperen.
- Als het ledlampje op de ingebouwde schakelaar wordt uitgeschakeld, zijn alle koppelingen verbroken.

## DE Bedieningsanleitung

### VORBEREITUNG

Suchen Sie in Ihrem Sicherungskasten den Trennschalter für den Stromkreis des Wandschalters, den Sie auswechseln wollen. Schalten Sie den Stromkreis ab.

### EMPFÄNGER AN DER STROMVERSORGUNG ANSCHLIESSEN

Verbinden Sie den Phasenleiter (braun) mit L und den Neutralleiter (blau) mit N.

#### Empfänger am Rollladenmotor anschließen (Standardanschluss)

Lesen Sie vor dem Anschließen zunächst die Bedienungsanleitung für den Motor.

- Verbinden Sie den Stift „UP/OPEN“ (Auf/Öffnen) des Motors mit B und den Stift „DOWN/CLOSE“ (Ab/Schließen) des Motors mit A.
  - ⇒ HINWEIS: Wegen der korrekten Anschlüsse eines potentialfreien Kontakts halten Sie sich bitte an die Bedienungsanleitung des Tor- oder Garagentürmotors.
- Verbinden Sie den Phasenleiter des Motors (schwarz) mit C.

### EMPFÄNGER MONTIEREN

Installieren Sie den Empfänger abstelle des vorhandenen Auf/Ab-Schalters und schalten Sie den Strom in Ihrem Sicherungskasten ein.

### SYNCHRONISIEREN

#### Empfänger mit einem Sender verbinden

- Halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann wieder los (5). Die LED beginnt zu blinken. Ihr Empfänger befindet sich jetzt im Synchronisierungsmodus.
 

**Achtung:** die LED sollte nur blinken, nachdem die Taste losgelassen wurde. Falls die LED zu blinken anfängt, während Sie die Taste gedrückt gehalten, findet keine Synchronisierung statt.
- Halten Sie die Verbindungstaste am Sender 2 Sekunden lang gedrückt, um ihn mit einem Empfänger zu synchronisieren. Die LED am Empfänger leuchtet auf, und die LED am Sender fängt an schnell zu blinken.
  - ⇒ Empfänger und Sender sind nun miteinander verbunden.

**Achtung:** Ein Empfänger kann mit mehreren Sendern gekoppelt werden. Es stehen acht Speicherpositionen zur Verfügung.

### ZEITSCHALTUNG AM EMPFÄNGER KONFIGURIEREN

- ✓ Empfänger mit einem Sender synchronisieren
- Drücken Sie einmal kurz die Taste am Empfänger. Halten Sie dann die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann wieder los.
  - Es gibt 4 Betriebsarten: A, B, C und D. Standardvorgabe ist Betriebsart A.
  - Drücken Sie die Taste „I/ON“ am Sender, um zur nächsten Betriebsart zu wechseln. B>C>D. Drücken Sie die Taste „O/OFF“ am Sender, um zur vorhergehenden Betriebsart zu wechseln: D>C>B>A.
  - Um den gewünschten Modus einzustellen, halten Sie die Lerntaste 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet durchgehend als Hinweis darauf, dass der Modus eingestellt ist.

Betrieb sart	Der Empfänger schaltet sich aus	LED blinkt	Bedienung
A	Manuell auf/ab	1x	Rollläden
B	Schließen/Ab nach 1 Sek.	2x	Elektrische(s) Garagator/-tür
C	Schließen/Ab nach 5 Sek.	3x	Türöffner
D	Schließen/Ab nach 120 Sek.	4x	Beleuchtung

HINWEIS: Der Programmiermodus dauert 10 Sekunden; falls der Empfänger innerhalb dieser 10 Sekunden kein Signal vom Sender erhält, wird der Programmiermodus gestoppt.

### EMPFÄNGERBETRIEB

- Drücken Sie die Taste „I/ON“ (I/Ein) am Sender, um den Empfänger zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste „O/OFF“ (O/Aus) am Sender, um den Empfänger auszuschalten.

#### Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Einbauschalter für 10 Sekunden.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Einbauschalter ausgeht, sind alle Verbindungen getrennt.

## FR Manuel d'instructions

### PRÉPARATION AVANT UTILISATION.

Dans votre panneau de circuit électrique, localisez la commande du disjoncteur pour l'interrupteur mural sur lequel vous allez travailler. Coupez le circuit.

### RACCORDEMENT DU RÉCEPTEUR À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Branchez le fil de phase (marron) sur L et le fil neutre (bleu) sur N.

#### Raccordement du récepteur au moteur du volet roulant (raccordement standard)

Consultez d'abord le mode d'emploi du moteur avant de le connecter.

- Connectez la broche « UP/OPEN » du moteur à B et connectez la broche « DOWN/CLOSE » du moteur à A.
  - ⇒ REMARQUE : Pour le raccordement correct d'un contact libre de potentiel, veuillez consulter le mode d'emploi du moteur de portail ou de porte de garage.
- Raccordez le fil de phase du moteur (noir) à C.

### MONTAGE DU RÉCEPTEUR

Installez le récepteur à la place de l'interrupteur haut/bas existant et mettez l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation de votre panneau de circuit électrique.

## APPARIEMENT

### Couplage du récepteur à un émetteur

- Appuyez sur le bouton du récepteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis relâchez-le (5). La LED commence à clignoter. Votre récepteur est maintenant commuté en mode d'appariement.
 

**Attention:** la LED ne doit clignoter qu'une fois le bouton relâché. Si la LED commence à clignoter lorsque vous maintenez le bouton enfoncé, le mode appariement n'est pas activé.
- Appuyez sur le bouton « PAIR » de l'émetteur pendant 2 secondes pour le coupler avec un récepteur. La LED sur le récepteur s'allume et la LED sur l'émetteur commence à clignoter rapidement.
  - ⇒ Votre récepteur et votre émetteur sont maintenant appariés.

**Attention :** il est possible de coupler un récepteur avec plusieurs émetteurs, huit positions de mémoire sont disponibles.

### RÉGLAGE D'UNE MINUTERIE SUR LE RÉCEPTEUR

- ✓ Le récepteur est apparié à un émetteur.
- Appuyez brièvement une fois sur le bouton du récepteur, maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis relâchez-le.
  - Il y a 4 modes : A, B, C et D. La configuration d'usine est le mode A.
  - Appuyez sur le bouton « I/ON » de l'émetteur pour passer au mode suivant : B>C>D. Appuyez sur le bouton « O/OFF » de l'émetteur pour revenir au mode précédent : D>C>B>A.
  - Pour fixer le mode dont vous avez besoin, appuyez sur la touche d'apprentissage pendant 3 secondes. La LED s'allume en permanence pour confirmer le mode réglé.

Mode	Le récepteur s'éteint	La LED clignote	Utilisation
A	Montée/descente manuelle	1x	Volets
B	Fermeture/descente après 1 s	2x	Porte de garage / portail électrique
C	Fermeture/descente après 5 s	3x	Ouvre-porte
D	Fermeture/descente après 120 s	4x	Éclairage

Attention : le mode programme dure 10 secondes ; si le récepteur ne reçoit pas de signal d'un émetteur dans ces 10 secondes, le mode programme s'arrête.

### RÉCEPTEURS DE COMMANDE

- Appuyez sur le bouton « I/ON » de l'émetteur pour activer le récepteur.
- Appuyez sur le bouton « O/OFF » de l'émetteur pour désactiver le récepteur.

#### Déconnecter tous les liens

- Appuyez sur le bouton de l'interrupteur intégré et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.
- Pendant cette opération, la LED commence à clignoter.
- Lorsque la LED sur l'interrupteur intégré s'éteint, toutes les liaisons sont déconnectées.

## ES Manual de instrucciones

### PREPARACIÓN ANTES DEL USO

En el panel del circuito eléctrico, busque el control del disyuntor del interruptor de pared en el que realizará la operación. Apague el circuito.



## Specifications:

AC input Voltage: 230V, 50Hz

Maximum range: 50 m

Maximum power: 300 W

Operating temperature: -10 - 50°C

Maximum RF output: 0dBm

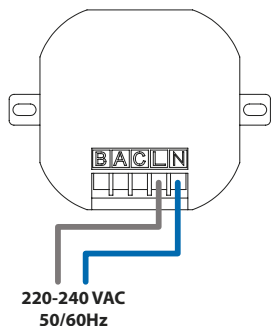
Built-in switch: 433.92 Mhz



smartwares®  
Europe

Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg  
The Netherlands

www.smartwares.eu



### CONEXIÓN DEL RECEPTOR A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Conecte el cable de fase (marrón) a L y conecte el cable neutro (azul) a N.

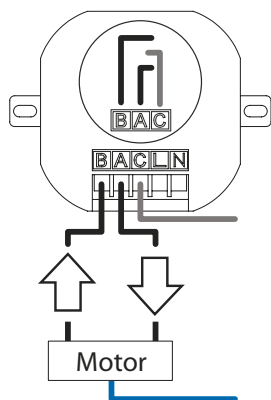
### Conexión del receptor con el motor de la persiana enrollable (conexión estándar)

En primer lugar, consulte el manual de instrucciones del motor antes de conectarlo.

- A. Conecte la clavija de "ARRIBA/ABRIR" del motor con B y la clavija de "BAJADA/CERRAR" con A.

⇒ NOTA: Para saber cuáles son las conexiones correctas de un contacto sin potencial, consulte el manual de instrucciones de la verja o el motor de la puerta del garaje.

- B. Conecte el cable de fase del motor (negro) a C.



### MONTAJE DEL RECEPTOR

Monte el receptor en lugar del interruptor de subida/bajada existente y encienda el interruptor de encendido del panel del circuito eléctrico.

### EMPAREJAMIENTO

#### Emparejamiento del receptor con un emisor

- A. Mantenga pulsado el botón del receptor durante 3 segundos y, a continuación, suéltelo (5). El LED empieza a parpadear. Ahora el receptor está en el modo de emparejamiento.

**Atención:** El LED solo debe parpadear después de soltar el botón. Si el LED empieza a parpadear mientras se mantiene pulsado el botón, no se realizará el emparejamiento.

- B. Pulse el botón "PAIR" del emisor durante 2 segundos y, a continuación, emparéjelo con un receptor. El LED del receptor se iluminará y el del emisor comenzará a parpadear deprisa.

⇒ El receptor y el emisor estarán ahora emparejados.

**Atención:** Es posible vincular un receptor con múltiples emisores; hay ocho posiciones de memoria disponibles.

### CONFIGURACIÓN DE UN TEMPORIZADOR EN EL RECEPTOR

✓ El receptor está emparejado con un emisor.

- A. Pulse brevemente el botón del receptor una vez y, a continuación, manténgalo pulsado durante 3 segundos y suéltelo.  
 B. Hay 4 modos: A, B, C y D. El ajuste de fábrica es el modo A.  
 C. Pulse el botón "I/ON" del emisor para pasar al siguiente modo: B>C>D. Pulse el botón "O/OFF" del emisor para ir al modo anterior: D>C>B>A.  
 D. Para fijar el modo que necesita, pulse el botón de aprendizaje durante 3 segundos. El LED permanecerá encendido para confirmar el modo establecido.

Modo	El receptor se apaga	El LED parpadea	Uso
A	Subir/bajar manualmente	1 vez	Persianas
B	Cerrar/bajar tras 1 segundo	2 veces	Verja/puerta de garaje eléctrica
C	Cerrar/bajar tras 5 segundos	3 veces	Abrepuertas
D	Cerrar/bajar tras 120 segundos	4 veces	Iluminación

NOTA: El modo de programa dura 10 segundos; si el receptor no recibe señal de un emisor durante estos 10 segundos, el modo del programa se detendrá.

### FUNCIONAMIENTO DE LOS RECEPTORES

- Pulse el botón "I/ON" del emisor para activar el receptor.
- Pulse el botón "O/OFF" del emisor para apagar el receptor.

### Desconectar todas las conexiones.

- Mantenga pulsado el botón del receptor incorporado durante 10 segundos.
- Durante esta operación, el LED empieza a parpadear.
- Cuando el LED del receptor incorporado se apague, todas las conexiones se interrumpirán.

### IT Istruzioni per l'uso

#### PREPARAZIONE PER L'USO

Nel quadro elettrico, individuare l'interruttore automatico relativo all'interruttore a muro su cui si sta lavorando.

Interrompere il circuito elettrico.

#### COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE ALL'ALIMENTAZIONE

Collegare il filo di fase (marrone) a L e collegare il filo neutro (blu) a N.

#### Collegamento del ricevitore al motore dell'oscurante avvolgibile (collegamento standard)

Prima di collegare, consultare il manuale di istruzioni.

- A. Collegare il pin "SU/APRI" del motore a B e collegare il pin "GIÙ/CHIUDI" del motore ad A.

⇒ NOTA: Per il corretto collegamento di un contatto a potenziale zero, consultare il manuale di istruzioni del motore cancello o della porta del garage.

- B. Collegare il filo di fase del motore (nero) con C.

#### MONTAGGIO DEL RICEVITORE

Montare il ricevitore al posto del frutto esistente e fornire l'alimentazione tramite l'interruttore principale del quadro elettrico.

#### ASSOCIAZIONE

##### Associare il ricevitore ad un trasmettitore

- A. Tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 3 secondi e rilasciarlo (5). Il LED inizia a lampeggiare. Il ricevitore si trova ora in modalità di associazione.

**Attenzione:** il LED deve lampeggiare solo dopo aver rilasciato il pulsante. Se il LED inizia a lampeggiare mentre il pulsante è premuto, l'associazione non verrà eseguita.

- B. Tenere premuto il pulsante "PAIR" sul trasmettitore per 2 secondi per associarlo al ricevitore. Il LED sul ricevitore si accende e il LED sul trasmettitore inizia a lampeggiare rapidamente.

⇒ L'associazione tra ricevitore e trasmettitore è avvenuta correttamente.

**Attenzione:** è possibile associare un ricevitore a più trasmettitori, utilizzando le otto sei posizioni di memoria disponibili.

#### IMPOSTAZIONE DI UN TIMER SUL RICEVITORE

✓ Il ricevitore è accoppiato a un trasmettitore.

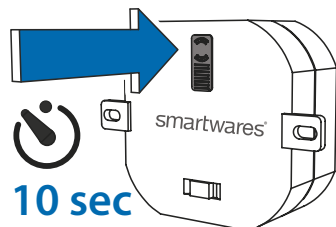
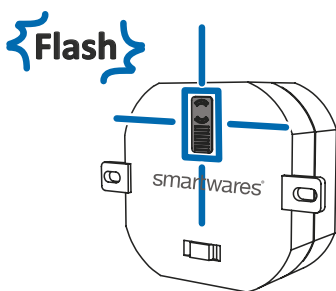
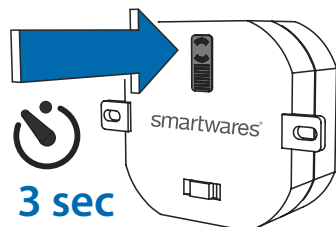
- A. Premere brevemente una volta il pulsante sul ricevitore, poi tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 3 secondi e rilasciarlo. Sono disponibili 4 modalità: A, B, C, D.

L'impostazione di fabbrica è la modalità A.

- C. Premere il pulsante "I/ON" sul trasmettitore per selezionare le modalità in successione: B>C>D. Premere il pulsante "O/OFF" sul trasmettitore per passare alla modalità precedente: D>C>B>A.

- D. Per impostare la modalità desiderata, premere il pulsante di apprendimento per 3 secondi. Il LED si accende fisso per confermare la modalità impostata.

Modalità	Il ricevitore si spegne	Il LED lampeggia	Uso
A	Su/Giù manuale	1x	Oscuranti



B	Chiusura/ abbassamento dopo 1 sec	2x	Porta elettrica del garage / cancello
C	Chiusura/ abbassamento dopo 5 sec	3x	Apriporta
D	Chiusura/ abbassamento dopo 120 sec	4x	Illuminazione

NOTA: la modalità programma rimane attiva per 10 secondi; se il ricevitore non riceve un segnale proveniente da un trasmettitore entro 10 secondi, la modalità programma si disattiva.

#### UTILIZZO DEI RICEVITORI

- Premere il tasto "I/ON" sul trasmettitore per attivare il ricevitore.
- Premere il tasto "O/OFF" sul trasmettitore per spegnere il ricevitore.

#### Disconnessione di tutti i collegamenti

- Tenere premuto il pulsante sul ricevitore da incasso per 10 secondi.
- Durante questa operazione il LED inizia a lampeggiare.
- Quando il LED sul ricevitore da incasso si spegne, tutte le associazioni saranno scollegate.

#### SV Instruktionshandbok

#### FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

Leta upp säkringen för den brytare du ska jobba med på säkringspanelen.  
Slå av kretsen.

#### ANSLUT MOTTAGAREN TILL STRÖMKÄLLAN

Anslut fastråden (brun) till L och anslut den neutrala tråden (blå) till N.

#### Anslut mottagaren till motorn (standardanslutning).

Läs bruksanvisningen till motorn före anslutning.

- Anslut "UP/OPEN" på motorn till B och anslut "DOWN/CLOSE" på motorn till A.  
⇒ OBS! Information om korrekt anslutning av en potentialfri kontakt finns i användarhandboken till grind- eller garagedörrmotorn.
- Anslut motorns fastråd (svart) till C.

#### MONTERA MOTTAGAREN

Installera mottagaren istället för den befintliga brytaren och slå på strömmen med strömbrytaren på säkringspanelen.

#### PARKOPPLING

##### Parkoppla mottagaren med en sändare

- Håll knappen på mottagaren nedtryckt i 3 sekunder, släpp sedan (5). LED-lampan börjar att blinka. Mottagaren är nu i parkopplingsläge.  
**Observera!** LED-lampan ska börja blinka först efter att du har släppt knappen. Om LED-lampan börjar blinka medan du håller knappen nedtryckt har parkopplingsläget inte aktiverats.
- Håll "PAIR"-knappen på sändaren nedtryckt i 2 sekunder för att parkoppla den med en mottagare. LED-lampan på mottagaren tänds och LED-lampan på sändaren börjar blinka snabbt.  
⇒ Mottagaren och sändaren är nu parkopplade.  
**Observera:** Det går att parkoppla en mottagare med flera sändare (8 minnesplatser).

#### STÄLLA IN MOTTAGAREN MED TIMER

- ✓ Mottagaren är parkopplad med en sändare.
- A. Tryck kort på knappen på mottagaren och håll den sedan nedtryckt i 3 sekunder och släpp.
- B. Det finns fyra lägen: A, B, C och D. Fabriksinställningen är läge A.

- Tryck på knappen "I/ON" på sändaren för att gå till nästa läge: B>C>D. Tryck på knappen "O/OFF" på sändaren för att gå till föregående läge: D>C>B>A.
- Håll inlämningsknappen nedtryckt i tre sekunder för att korrigera önskat läge. LED-lampan tänds med fast sken för att bekräfta inställt läge.

Läge	Mottagarens stängs av	LED-lampan blinkar	Användning
A	Manuellt upp/ned	1x	Persienner
B	Stäng/ner efter 1 sek	2x	Elektrisk garagedörr/grind
C	Stäng/ner efter 5 sek	3x	Dörröppnare
D	Stäng/ner efter 120 sek	4x	Belysning

Obs: Programläget är aktivt i 10 sekunder. Om mottagaren inte får en signal från en sändare inom dessa 10 sekunder avslutas läget.

#### ANVÄNDA MOTTAGARE

- Tryck på knappen "I/ON" på sändaren för att aktivera mottagaren.
- Tryck på knappen "O/OFF" på sändaren för att stänga av mottagaren.

#### Koppla bort alla länkar

- Håll knappen på den inbyggda brytaren nedtryckt i 10 sekunder.
- LED-lampan börjar att blinka.
- När LED-lampan på den inbyggda brytaren släcks är alla länkar bortkopplade.

#### PL Instrukcje użytkownika

#### PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Na panelu elektrycznym znajdź bezpiecznik chroniący obwód danego przełącznika ściennego.  
Wylącz obwód.

#### PODŁĄCZANIE ODBIORNIKA DO ŹRÓDŁA ZASILANIA.

Podłącz przewód fazy (brązowy) do L, a neutralny (niebieski) do N.

#### Podłączenie odbiornika do silnika elektrycznej rolety (standardowe podłączenie)

Przed podłączeniem silnika zapoznaj się z jego instrukcją obsługi.

- Podłącz pin „UP/OPEN” (góra/otwórz) silnika do B, a pin „DOWN/CLOSE” (dół/zamknij) silnika do A.  
⇒ UWAGA: Opis prawidłowych połączeń styku bezpotencjałowego znajduje się w instrukcji obsługi silnika bramy lub drzwi garażu.
- Podłącz przewód fazy silnika (czarny) do C.

#### MOCOWANIE ODBIORNIKA

Zamontuj odbiornik zamiast istniejącego przełącznika góra/dół i włącz zasilanie za pomocą przełącznika zasilania na panelu elektrycznym.

#### PAROWANIE

##### Parowanie odbiornika z nadajnikiem

- Naciśnij przycisk na odbiorniku i przytrzymaj go przez 3 sekundy, następnie go puść (5). Kontrolka LED zaczyna migać. Odbiornik jest teraz w trybie parowania.  
**Uwaga:** kontrolka LED powinna migać dopiero po puszczeniu przycisku. Jeśli kontrolka LED zacznie migać, gdy przycisk jest wciśnięty, parowanie nie zadziała.
- Naciśnij przycisk „PAIR” (parowanie) na nadajniku i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aby sparować nadajnik z odbiornikiem. Włączy się kontrolka LED na odbiorniku, a kontrolka LED na nadajniku zacznie szybko migać.  
⇒ Odbiornik i nadajnik są teraz sparowane.

**Uwaga:** odbiornik można sparować z wieloma nadajnikami, dostępnych jest osiem pozycji pamięci.

#### USTAWIANIE REGULATORY CZASOWEGO W ODBIORNIKU

- ✓ Odbiornik jest sparowany z nadajnikiem.
- A. Naciśnij krótko jeden raz przycisk na odbiorniku, następnie naciśnij przycisk na odbiorniku i przytrzymaj go przez 3 sekundy, po czym go puść.
- B. Dostępne są 4 tryby: A, B, C, D. Fabrycznie jest ustawiony tryb A.
- C. Naciśnij przycisk „I/ON” (wł.) na nadajniku, aby przejść do kolejnego trybu: B>C>D. Naciśnij przycisk „O/OFF” (wył.) na nadajniku, aby przejść do poprzedniego trybu: D>C>B>A.
- D. Aby ustawić wybrany tryb, naciśnij przycisk uczenia i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Kontrolka LED zapali się światłem stałym, aby potwierdzić ustawiony tryb.

Tryb	Odbiornik jest wyłączony	LED miga	Użytkownik
A	Ręczne podnoszenie/opuszczanie	1x	Rolety
B	Zamykanie/opuszczanie po 1 s	2x	Elektryczne drzwi garażowe / brama
C	Zamykanie/opuszczanie po 5 s	3x	Napęd drzwi
D	Zamykanie/opuszczanie po 120 s	4x	Oświetlenie

UWAGA: tryb programowania działa przez 10 sekund. Jeśli w tym czasie odbiornik nie odbierze sygnału z nadajnika, tryb programowania się wyłączy.

#### OBSŁUGA ODBIORNIKÓW

- Naciśnij przycisk „I/ON” (wł.) na nadajniku, aby aktywować odbiornik.
- Naciśnij przycisk „O/OFF” (wył.) na nadajniku, aby wyłączyć odbiornik.

#### Rozłączanie wszystkich połączeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na wbudowanym przełączniku przez 10 sekund.
- W trakcie tej czynności kontrolka LED zaczyna migać.
- Gdy kontrolka LED na wbudowanym przełączniku się wyłączy, wszystkie powiązania zostaną rozłączone.